

Balance by CCHP | **2021 Information Kit** Choose Quality and Value from a Local Provider. Choose Balance.

Individual & Family Plans Covered California Plans



Joyful Everywhere.

Notes:

Hello!

At CCHP, it is our mission to improve the health of our community by providing high-quality affordable care. Rates for our 2021 health insurance plans - Balance by CCHP—are now lower.

Big News!

Did you know? We now offer over 7,000 doctors, specialists, and other providers. We are proud of the partners we keep: Hill Physicians (largest physician group in NorCal), One Medical, and Jade Health Care (community physicians).

Focused on Wellness

We are constantly making our plans better to ensure our members have the tools they need to stay healthy and well. This means every plan we offer includes free annual preventive screenings and fitness classes like yoga, tai chi and qigong.

Proof of Quality

Balance by CCHP is an Affordable Care Act (ACA) Qualified Health Plan participating in the Covered California health insurance exchange. We meet and exceed local and federal quality standards which means our members can rest assured knowing they are in good hands.

Choose CCHP

We know you have options when it comes to choosing a health partner and we think CCHP is your local alternative for quality

Please review the information in this booklet and be sure to let us know if you have any questions or when you are ready to join thousands of happy members!

Thank you for considering Balance by CCHP!

Your CCHP Team sales@cchphealthplan.com

Questions? 1-877-256-2477 TTY 1-877-681-8898



Thank you for considering Balance by CCHP for you and your family's health care needs.

We offer a range of health insurance products to meet your specific situation.

Balance by CCHP is available exclusively to those who live or work in San Francisco and San Mateo counties. We are a Bay Area original providing quality, affordable coverage to thousands of residents in San Francisco and San Mateo counties for over 30 years.

This info kit will help you get started toward a healthy future and understand the benefits of enrolling in one of our high quality, affordable plans. Once enrolled, you will have the peace-of-mind knowing we've got you covered.

Included inside:

- 1) **Plan Overview** a quick look at our benefits and valuable member services
- 2) Plans We Offer lists the plans available to you and your family
- 3) Information about discrimination and available language help
- 4) Contact information

We invite you to have a look at our plans and contact us with any questions. Friendly sales representatives are waiting.



Questions? 1-877-256-2477 TTY 1-877-681-8898

Notes:

Notes:

You and your family deserve CCHP quality at lower cost

Balance by CCHP is local health plan that is affordable and empowers you with more choices. We have also included extra perks important to you!

Balance Plans for as Low as \$1 a Month

Choose a plan that fit your needs. We have plans with a range of monthly premiums, deductibles, and copays. Be sure to contact us to see if you qualify for financial help to bring your cost of care down to as low as \$1 a month.

In-Network Choice of Doctors & Hospitals

With every plan, you get an in-network choice over 7,000 local doctors and specialists from Hill Physicians, One Medical, and Jade Health Care, and, access to UCSF, Sutter, Dignity, Stanford, Seton, and Chinese Hospital.



Questions? 1-877-256-2477 TTY 1-877-681-8898

Convenience and Safety through Telehealth

CCHP offers virtual care for your convenience and safety. Participating providers will 'see' you—just like an in-person visit. As always, they are also available for safe in-office visits.

Rewarding you for wellness

Included with every plan are no cost annual screenings, free health, fitness, and wellness classes to help you stay healthy and fit. You will even earn financial rewards for meeting health goals such as completing your annual wellness doctor visit.

Sensitive to Culture and Language

Our members are as diverse as the Bay Area. Our providers and member services team offers language assistance and are mindful of serving you with culturally competent care.

Serving Members with Both Live Support and On-Demand Self Service

We embrace technology while retaining traditional notions of good personal service. We will help you navigate your plan and get your questions answered. For those who prefer to help themselves, we offer a Member Portal online. For those who wish to talk to a live person, we have representatives standing by. It's your choice. You can connect with us how you like - call, email, or visit in-person.

East Meets West

Our members are as diverse as the Bay Area. Our providers and member services team offers language assistance and are mindful of serving you with culturally competent care.



Questions? 1-877-256-2477 TTY 1-877-681-8898

Notes:

Notes:

Range of Plans

At Balance by CCHP we understand your health care need is unique.

You have the flexibility of choosing a Balance by CCHP plan on the Covered CA website or directly from CCHP.

- The Covered CA website offers financial support for those that qualify
- Several plans are only available for purchase directly from CCHP

Where to Start?

1. Identify your healthcare needs and affordability

There are five levels of coverage and pricing: Minimum Coverage, Bronze, Silver, Gold and Platinum.

Minimum Coverage and Bronze plans have the most affordable monthly premium for those who want the protection of low/ no cost preventive care and typically only use minor medical services or prescriptions.

Platinum, Gold, and Silver plans have a higher premium and lower medical copays. These plans are intended for those who use medical services regularly. Silver plans may be just right for many people.

2. Identify the importance of in-network physician and hospital choice

Balance by CCHP is designed for those that prefer physician and hospital choice. With every plan, you get an in-network choice from over 7,000 local doctors and specialists from Hill Physicians, One Medical, and Jade Health Care, and, access to UCSF, Sutter, Dignity, Stanford, Seton, and Chinese Hospital.

3. Visit Covered California to see if you qualify for financial support

Balance by CCHP plans may cost as low as \$1 / month with financial support which is determined by income and family size.

4. Visit CCHP for exclusive health plans, not offered on Covered California,

In addition to its Covered California health plans, Balance by CCHP also offers four unique plans exclusively direct. For those that do not qualify for financial support, they are often a cost-effective, possibly lower cost, alternative.

Questions? 1-877-256-2477 TTY 1-877-681-8898

Amber 50 HMO Silver

This plan is a lower cost plan with low premium and lower deductible. This plan is a good choice for health-conscious individual and families.

- Primary Care Office Visit: \$0 Copay for the first 3 visits
- Annual Medical Deductible: Individual \$2,750/Family \$5,500
- Annual Drug Deductible: Individual \$275/Family \$550
- Maximum Out-of-Pocket: Individual \$7,500/Family \$15,000

ActiveChoice PPO Silver

CCHP ActiveChoice PPO is designed to help individuals and families enjoy flexible yet affordable coverage and a choice of using certain out-of-network services.

- In-Network Primary Care Office Visit: \$0 Copay for the first 3 visits
- Out-of-Network Primary Care Office Visit: 50% Coinsurance (After Deductible)
- Annual Medical/Drug Deductible: Individual \$2,500/ Family \$5,000
- Maximum Out-of-Pocket: Individual \$7,500/Family \$15,000

Silver 70 Off Exchange HMO

CCHP Silver 70 is similar to the one offered in the Covered California but at a lower premium. This is a good choice for health-conscious individuals and families who can balance their premiums and occasional medical needs.

- Primary Care Office Visit: \$40 Copay
- Annual Medical Deductible: Individual \$4,000/Family \$8,000
- Annual Drug Deductible: Individual \$300/Family \$600
- Maximum Out-of-Pocket: Individual \$7,800/Family \$15,600

Jade 15 HMO Platinum

This plan provides comprehensive coverage with no annual deductible. This is the right choice for individuals and families who utilize medical services regularly.

- Primary Care Office Visit: \$15 Copay
- Annual Medical/Drug Deductible: \$0
- Maximum Out-of-Pocket: Individual \$3,000 / Family \$6,000

Questions?

1-877-256-2477 TTY 1-877-681-8898

Notes:



Plans We Offer - Plan Highlights

Please review the highlighted benefits in this chart. You can compare between plans to find the one that fits your unique needs best. As always, please contact us with any questions.

Plan Name	Jade 15	Silver 70 Off-	Amber 50 Silver	ActiveChoice PPO Silver		
	Platinum HMO	Exchange HMO	НМО	In-Network	Out-of-Network	
Metal Level / Actuarial Benefit Value %**	Platinum / 90.76%	Silver / 70.45%	Silver / 66.99%	Silver	/ 67.73 %	
SERVICES AND FEATURES						
Annual Deductible	\$0	Individual \$4,000 / Family \$8,000 ^(A)	Individual \$2,750 / Family \$5,500 ^(A)		0 / Family \$5,000 ^(A) cal/ Rx ⁽¹⁾	
Out-of-Pocket Limit on Expenses	Individual \$3,000/ Family \$6,000	Individual \$8,200 / Family \$16,400	Individual \$7,500 / Family \$15,000		al \$7,500 / / \$15,000	
LIFETIME MAXIMUMS			No Limit			
PROFESSIONAL SERVICES			Member Cost Share			
Preventive Care/ Screening/Immunization			Not Subject to Copay			
Primary Care Visit to Treat an Injury or Illness	\$15 Copay	\$40 Copay	\$0 Copay for First (3) PCP Visits (Deductible does not apply), Then \$50 Copay (After Deductible)	\$0 Copay for First (3) PCP Visits (Deductible does not apply), Then \$50 Copay (After Deductible)	50% Coinsurance (After Deductible)	
Specialist Visit	\$30 Copay	\$80 Copay	\$50 Copay (After Deductible)	\$50 Copay (After Deductible)	50% Coinsurance (After Deductible)	
Prenatal and Preconception Visits	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	50% Coinsurance (After Deductible)	
Delivery and All Inpatient Services (Hospital Services)	\$150 Copay Per Day (Up to First 5 Days)	20% Coinsurance (After Deductible)	\$500 Copay Per Day (Up to First 5 Days) (After Deductible)	20% Coinsurance (Up to First 5 Days) (After Deductible)	50% Coinsurance (After Deductible)	
Delivery and All Inpatient Services (Professional Services)	\$0 Copay	20% Coinsurance	\$0 Copay	\$0 Copay	50% Coinsurance (After Deductible)	
OUTPATIENT SERVICES						
Laboratory Tests	\$5 Copay	\$40 Copay	\$25 Copay (After Deductible)	\$10 Copay (After Deductible)	50% Coinsurance (After Deductible)	
X-Rays	\$5 Copay	\$85 Copay	\$50 Copay (After Deductible)	\$50 Copay (After Deductible)	50% Coinsurance (After Deductible)	
Imaging (CT/PET Scans, MRIs)	\$100 Copay	\$325 Copay	\$350 Copay (After Deductible)	\$200 Copay (After Deductible)	50% Coinsurance (After Deductible)	
Surgery - Facility Fee (e.g., Ambulatory Surgery Center)	\$250 Copay	20% Coinsurance	\$400 Copay Chinese Hospital / \$1,200 Copay Other Facilities (After Deductible)	20% Coinsurance Chinese Hospital / 40% Coinsurance Other Facilities (After Deductible)	50% Coinsurance (After Deductible)	
Physician/Surgeon Fees	\$0 Copay	20% Coinsurance	\$0 Copay (After Deductible)	20% Coinsurance Chinese Hospital / 40% Coinsurance Other Facilities (After Deductible)	50% Coinsurance (After Deductible)	

Preventive care are not subject to the deductible.

(1) Medical / RX cost-sharing contributes toward annual deductible.

(A) You must pay all the costs up to the deductible amount before this plan begins to pay for covered services you use, unless the service is not subject to the deductible. Check your policy or plan document to see when the deductible starts over (usually, but not always, January 1st).

Footnotes: * Available in Covered California only. ** Actuarial Value is the Percentage of total average costs for covered benefits that a plan will cover.

PLANS AVAILABLE OUTSIDE AND INSIDE COVERED CALIFORNIA										
Platinum 90 HMO	Gold 80 HMO	Silver 70* HMO	Bronze 60 HMO	Bronze 60 HDHP HMO	Minimum Coverage HMO					
Platinum / 89.30%	Gold / 78.00%	Silver / 70.80 %	Bronze / 64.60%	Bronze / 62.60%	N/A					
\$0	\$0	Individual \$4,000 / Family \$8,000 ^(A)	Individual \$6,300 / Family \$12,600 ^(A)	Individual \$7,000/ Family \$14,000 ^(A) Medical/ Rx ⁽¹⁾	Individual \$8,550 / Family \$17,100 ^(A) Medical / Rx ⁽¹⁾					
Individual \$4,500 / Family \$9,000	Individual \$8,200/ Family \$16,400	Individual \$8,200/ Family \$16,400	Individual \$8,200/ Family \$16,400	Individual \$7,000/ Family \$14,000	Individual \$8,550 / Family \$17,100					
		No	Limit							
		Member	Cost Share							
		Not Subje	ct to Copay							
\$15 Copay	\$35 Copay	\$40 Copay	\$65 Copay (Deductible Applies After First (3) Non- Preventive Visits)	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met	\$0 Copay for First (3) Non-Preventive Visits, then Full Cost Until Out-of-Pocket is Met					
\$30 Copay	\$65 Copay	\$80 Copay	\$95 Copay (Deductible Applies After First (3) Non- Preventive Visits)	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met					
\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay					
\$250 Per day (Up to First 5 Days)	\$600 Per day (Up to First 5 Days)	20% Coinsurance (After Deductible)	40% Coinsurance (After Deductible)	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met					
\$0 Copay	\$0 Copay	20% Coinsurance	40% Coinsurance (After Deductible)	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met					
\$15 Copay	\$40 Copay	\$40 Copay	\$40 Copay	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met					
\$30 Copay	\$75 Copay	\$85 Copay	40% Coinsurance (After Deductible)	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met					
\$75 Copay	\$150 Copay	\$325 Copay	40% Coinsurance (After Deductible)	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met					
\$100 Copay	\$300 Copay	20% Coinsurance	40% Coinsurance (After Deductible)	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met					
\$25 Copay	\$40 Copay	20% Coinsurance	40% Coinsurance (After Deductible)	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met					

Dian Nama	Jade 15 Silver 70 Off		Amber 50 Silver	ActiveChoice PPO Silver		
Plan Name	Platinum HMO	Exchange HMO	НМО	In-Network	Out-of-Network	
HOSPITALIZATION SERVICES			Member Cost Share			
Facility Fee (e.g., Hospital Room)	\$150 Copay Per Day Chinese Hospital / \$450 Copay Per Day Other Facilities (Up to First 5 Days)	20% Coinsurance (After Deductible)	\$500 Copay Per Day Chinese Hospital / \$1,500 Copay Per Day Other Facilities (Up to First 5 Days) (After Deductible)	20% Coinsurance Chinese Hospital / 40% Coinsurance Other Facilities (Up to First 5 Days) (After Deductible)	50% Coinsurance (After Deductible)	
Physician/Surgeon Fees	\$0 Copay	20% Coinsurance	\$0 Copay	\$0 Copay	50% Coinsurance (After Deductible)	
EMERGENCY HEALTH COVERAGE		1			(******	
Emergency Room Services (waived if admitted)	\$100 Copay	\$400 Copay	\$300 Copay (After Deductible)	\$200 Copay (After Deductible)	\$200 Copay (After Deductible)	
Emergency Room Physician Fee (waived if admitted)	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	
Urgent Care Center	\$50 Copay	\$40 Copay	\$50 Copay (After Deductible)	\$50 Copay (After Deductible)	\$50 Copay (After Deductible)	
PRESCRIPTION DRUG COVERAGE		1				
Annual Prescription Deductible	\$0	Individual \$300/ Family \$600	Individual \$275/ Family \$550) / Family \$5,000 ^(A) cal/ Rx ⁽¹⁾	
Tier 1: Generic Drugs (30-Day Supply)	\$5 Copay	\$16 Copay (After Rx Deductible)	\$15 Copay	\$15 Copay (After Rx Deductible)	Not Covered	
Tier 2: Preferred Brand Drugs (30- Day Supply)	\$ 15 Copay	\$60 Copay (After Rx Deductible)	\$ 50 Copay (After Rx Deductible)	\$ 50 Copay (After Rx Deductible)	Not Covered	
Tier 3: Non-preferred Brand Drugs (30-Day Supply)	\$25 Copay	\$90 Copay (After Rx Deductible)	\$ 70 Copay (After Rx Deductible)	\$ 70 Copay (After Rx Deductible)	Not Covered	
Tier 4: Specialty Drugs (30-Day Supply)	10% Coinsurance up to \$250 Per Prescription	20% Coinsurance up to \$250 per Prescription (After Rx Deductible)	20% Coinsurance up to \$250 Per Prescription (After Rx Deductible)	20% Coinsurance up to \$250 Per Prescription (After Deductible)	Not Covered	
PEDIATRIC VISION AND DENTAL						
(Included in Plan) Child Needs Eye Care (Ages 0-18)						
Eye Exam (1 Per Calendar Year)	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	Not Covered	
Eyewear (Frames) (1 Pair Per Calendar Year)	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	Not Covered	
Eyewear (Lenses) (1 Pair Per Calendar Year)	Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular No Cost Share	Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular No Cost Share	Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular No Cost Share	Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular No Cost Share	Not Covered	
Eyewear (Contact Lenses in Lieu of Glasses)s	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	Not Covered	
Pediatric Dental (Ages 0-18)		Include	ed in Plan. See Dental Sum	mary Page		

PLANS AVAILABLE OUTSIDE AND INSIDE COVERED CALIFORNIA											
Platinum 90 HMO	Gold 80 HMO	Silver 70 HMO	Bronze 60 HMO	Bronze 60 HDHP HMO	Minimum Coverage HMO						
Member Cost Share											
\$250 Per Day (Up to First 5 Days)	\$600 Per Day (Up to First 5 Days)	20% Coinsurance (After Deductible)	40% Coinsurance (After Deductible)	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met						
\$0 Copay	\$0 Copay	20% Coinsurance	40% Coinsurance (After Deductible)	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met						
\$150 Copay	\$350 Copay	\$400 Copay	40% Coinsurance (After Deductible)	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met						
\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met	\$0 Copay						
\$15 Copay	\$35 Copay	\$40 Copay	\$65 Copay (Deductible Applies After First (3) Non- Preventive Visits)	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met	\$0 Copay for First (3) Non-Preventive Visits, then Full Cost until Out-of-Pocket is Met						
\$0	\$0	Individual \$300/ Family \$600	Individual \$500 / Family \$1,000	Individual \$7,000/ Family \$14,000 ^(A) Medical/ Rx ⁽¹⁾	Individual \$8,550 / Family \$17,100 ^(A) Medical / Rx ⁽¹⁾						
\$5 Copay	\$ 15 Copay	\$16 Copay (After Rx Deductible)	\$18 Copay (After Rx Deductible)	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met						
\$15 Copay	\$55 Copay	\$60 Copay (After Rx Deductible)	40% Coinsurance Up to \$500 Per Prescription (After Rx Deductible)	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met						
\$25 Copay	\$80 Copay	\$90 Copay (After Rx Deductible)	40% Coinsurance Up to \$500 Per Prescription (After Rx Deductible)	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met						
10% Coinsurance up to \$250 per prescription	20% Coinsurance up to \$250 per Prescription	20% Coinsurance up to \$250 per Prescription (After Rx Deductible)	40% Coinsurance Up to \$500 Per Prescription (After Rx Deductible)	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met	Full Cost Until Out- of-Pocket is Met						
\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay						
\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met						
Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular No Cost Share	Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular No Cost Share	Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular No Cost Share	Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular No Cost Share	Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular No Cost Share	Single Vision / Bi-focal / Tri-focal / Lenticular Full Cost Until Out-of- Pocket is Met						
\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	\$0 Copay	Full Cost Until Out-of- Pocket is Met						
		Included in Plan. See I	Dental Summary Page								

Individual & Family Plans | 個人/家庭計劃 2021 Monthly Rates | San Francisco County | 三藩市縣

r their age and rating region for their household.

Only the first three of the oldest children under 21 in the family are charged; additional enrolled children will have no premium rate.
All dependents age 21 and older are charged premiums based on their ages.

每位家庭成員的月費是根據年齡及居住地區計算。
 只有前三名年齡最大的21歲以下子女會被計算入投保費用,額外的投保子女則免費。
 所有21歲或以上的子女的月費是根據年齡計算。

	Jade 15 Platinum HMO	Silver 70 Off Exchange HMO	Amber 50 Silver HMO	ActiveChoice PPO
AGE/年齡	RATE / 月費	RATE / 月費	RATE/月費	RATE/月費
0-14	432.96	333.05	318.81	307.80
15	471.45	362.65	347.15	335.16
16	486.16	373.97	357.99	345.62
17	500.88	385.29	368.82	356.08
18	516.73	397.48	380.49	367.35
19	532.57	409.67	392.16	378.62
20	548.99	422.30	404.25	390.28
21	565.97	435.36	416.75	402.36
22	565.97	435.36	416.75	402.36
23	565.97	435.36	416.75	402.36
24	565.97	435.36	416.75	402.36
25	568.23	437.10	418.42	403.96
26	579.55	445.81	426.75	412.01
27	593.13	456.26	436.75	421.67
28	615.20	473.23	453.01	437.36
29	633.32	487.17	466.34	450.24
30	642.37	494.13	473.01	456.67
31	655.95	504.58	483.01	466.33
32	669.54	515.03	493.02	475.99
33	678.03	521.56	499.27	482.02
34	687.08	528.53	505.93	488.46
35	691.61	532.01	509.27	491.68
36	696.14	535.49	512.60	494.90
37	700.67	538.97	515.94	498.12
38	705.19	542.46	519.27	501.33
39	714.25	549.42	525.94	507.77
40	723.30	556.39	532.61	514.21
41	736.89	566.84	542.61	523.87
42	749.90	576.85	552.19	533.12
43	768.02	590.78	565.53	546.00
44	790.65	608.20	582.20	562.09
45	817.25	628.66	601.79	581.00
46	848.95	653.04	625.13	603.53
47	884.60	680.47	651.38	628.88
48	925.35	711.81	681.39	657.85
49	965.54	742.72	710.98	686.42
50	1010.82	777.55	744.32	718.61
51	1055.53	811.94	777.24	750.39
52	1104.77	849.82	813.50	785.40
53	1154.57	888.13	850.17	820.81
54	1208.34	929.49	889.76	859.03
55	1262.10	970.85	929.35	897.25
56	1320.40	1015.69	972.28	938.70
57	1379.26	1060.97	1015.62	980.54
58	1442.08	1109.29	1061.88	1025.2
59	1473.21	1133.24	1084.80	1047.33
60	1536.03	1181.56	1131.06	1091.99
61	1590.36	1223.36	1171.07	1130.62
62	1626.02	1250.78	1197.32	1155.97
63	1670.73	1285.18	1230.25	1187.75
64+	1697.89	1306.07	1250.24	1207.06 20200910

Individual & Family Plans | 個人/家庭計劃

2021 Monthly Rates | San Francisco County | 三藩市縣

Each family member will be charged the premium for their age and rating region for their household. Only the first three of the oldest children under 21 in the family are charged; additional enrolled children will have no premium rate. All dependents age 21 and older are charged premiums based on their ages. :

每位家庭成員的月費是根據年齡及居住地區計算。
 只有前三名年齡最大的21歲以下子女會被計算入投保費用,額外的投保子女則免費。
 所有21歲或以上的子女的月費是根據年齡計算。

ONLY AVAILABLE INSIDE

	PLA	ONLY AVAILABLE INSIDE COVERED CALIFORNIA 僅可透過 Covered CA 投保加州選擇此醫療計劃				
	Platinum ⁹⁰ HMO	Gold ⁸⁰ HMO	Bronze ⁶⁰ HMO	Bronze ⁶⁰ HDHP	Minimum Coverage HMO 最低保障 HMO	Silver ⁷⁰ HMO
AGE/年齡	RATE/月費	RATE/月費	RATE/ 月費	RATE/月費	RATE / 月費	RATE / 月費
0-14	444.78	401.54	268.59	268.05	258.92	359.91
15	484.32	437.23	292.46	291.88	281.93	391.90
16	499.43	450.88	301.59	300.99	290.73	404.13
17	514.55	464.53	310.72	310.10	299.53	416.36
18	530.83	479.22	320.55	319.91	309.01	429.54
19	547.11	493.92	330.38	329.72	318.49	442.71
20	563.97	509.14	340.56	339.88	328.3	456.35
21	581.41	524.89	351.10	350.39	338.46	470.47
22	581.41	524.89	351.10	350.39	338.46	470.47
23	581.41	524.89	351.10	350.39	338.46	470.47
24	581.41	524.89	351.10	350.39	338.46	470.47
25	583.74	526.99	352.50	351.79	339.81	472.35
26	595.37	537.49	359.52	358.80	346.58	481.76
27	609.32	550.08	367.95	367.21	354.70	493.05
28	632.00	570.55	381.64	380.88	367.90	511.40
29	650.60	587.35	392.88	392.09	378.73	526.45
30	659.91	595.75	398.49	397.70	384.15	533.98
31	673.86	608.34	406.92	406.11	392.27	545.27
32	687.81	620.94	415.35	414.52	400.39	556.56
33	696.53	628.82	420.61	419.77	405.47	563.62
34	705.84	637.21	426.23	425.38	410.89	571.15
35	710.49	641.41	429.04	428.18	413.59	574.91
36	715.14	645.61	431.85	430.98	416.30	578.68
37	719.79	649.81	434.66	433.79	419.01	582.44
38	724.44	654.01	437.46	436.59	421.72	586.20
39	733.74	662.41	443.08	442.20	427.13	593.73
40	743.05	670.81	448.70	447.80	432.55	601.26
41	757.00	683.40	457.13	456.21	440.67	612.55
42	770.37	695.48	465.20	464.27	448.45	623.37
43	788.98	712.27	476.44	475.48	459.28	638.43
44	812.24	733.27	490.48	489.50	472.82	657.24
45	839.56	757.94	506.98	505.97	488.73	679.36
46	872.12	787.33	526.64	525.59	507.68	705.70
47	908.75	820.4	548.76	547.66	529.01	735.34
48	950.61	858.19	574.04	572.89	553.38	769.22
49	991.89	895.46	598.97	597.77	577.41	802.62
50	1038.41	937.45	627.06	625.80	604.48	840.26
51	1084.34	978.92	654.79	653.48	631.22	877.42
52	1134.92	1024.58	685.34	683.97	660.67	918.35
53	1186.08	1070.77	716.23	714.80	690.45	959.75
54	1241.32	1120.64	749.59	748.09	722.60	1004.45
55	1296.55	1170.5	782.94	781.38	754.76	1049.14
56	1356.44	1224.56	819.11	817.47	789.62	1097.60
57	1416.91	1279.15	855.62	853.91	824.82	1146.53
58	1481.44	1337.41	894.59	892.80	862.39	1198.75
59	1513.42	1366.28	913.90	912.07	881.00	1224.63
60	1577.96	1424.55	952.87	950.97	918.57	1276.85
61	1633.77	1474.93	986.58	984.61	951.06	1322.01
62	1670.40	1508.00	1008.70	1006.68	972.38	1351.65
63	1716.33	1549.47	1036.43	1034.36	999.12	1388.82
64+	1744.23	1574.65	1053.28	1051.17	1015.36	1411.39

Individual & Family Plans | 個人/家庭計劃 2021 Monthly Rates | San Mateo County | 聖馬刁縣

Each family member will be charged the premium for their age and rating region for their household. Only the first three of the oldest children under 21 in the family are charged; additional enrolled children will have no premium rate. All dependents age 21 and older are charged premiums based on their ages. :

每位家庭成員的月費是根據年齡及居住地國計算。
 只有前三名年齡最大的21歲以下子女會被計算入投保費用,額外的投保子女則免費。
 所有21歲或以上的子女的月費是根據年齡計算。

	Jade 15 Platinum HMO	Silver 70 Off Exchange HMO	Amber 50 Silver HMO	ActiveChoice PPO	
AGE/年齡	RATE/月費	RATE/月費	RATE/月費	RATE/月費	
0-14	467.57	359.67	344.30	332.40	
15	509.13	391.64	374.90	361.95	
16	525.02	403.86	386.60	373.25	
17	540.92	416.09	398.30	384.55	
18	558.03	429.25	410.91	396.71	
19	575.14	442.42	423.51	408.88	
20	592.87	456.05	436.56	421.48	
21	611.20	470.16	450.06	434.52	
22	611.20	470.16	450.06	434.52	
23	611.20	470.16	450.06	434.52	
24	611.20	470.16	450.06	434.52	
25	613.65	472.04	451.86	436.25	
26	625.87	481.44	460.86	444.94	
27	640.54	492.72	471.66	455.37	
28	664.38	511.06	489.22	472.32	
29	683.94	526.11	503.62	486.22	
30	693.72	533.63	510.82	493.18	
31	708.39	544.91	521.62	503.60	
32	723.05	556.20	532.42	514.03	
33	732.22	563.25	539.17	520.55	
34	742.00	570.77	546.37	527.50	
35	746.89	574.53	549.98	530.98	
36	751.78	578.29	553.58	534.45	
37	756.67	582.05	557.18	537.93	
38	761.56	585.82	560.78	541.41	
39	771.34	593.34	567.98	548.36	
40	781.12	600.86	575.18	555.31	
41	795.79	612.14	585.98	565.74	
42	809.85	622.96	596.33	575.73	
43	829.40	638.00	610.73	589.64	
44	853.85	656.81	628.74	607.02	
45	882.58	678.91	649.89	627.44	
46	916.81	705.24	675.09	651.77	
47	955.31	734.86	703.45	679.15	
48	999.32	768.71	735.85	710.43	
49	1042.71	802.09	767.81	741.28	
50	1091.61	839.70	803.81	776.05	
51	1139.90	876.84	839.37	810.37	
52	1193.07	917.75	878.52	848.18	
53	1246.86	959.12	918.13	886.41	
54	1304.92	1003.79	960.88	927.69	
55	1362.99	1048.45	1003.64	968.97	
56	1425.94	1096.88	1049.99	1013.73	
57	1489.5	1145.77	1096.80	1058.92	
58	1557.35	1197.96	1146.76	1107.15	
59	1590.96	1223.82	1171.51	1131.05	
60	1658.81	1276.01	1221.47	1179.28	
61	1717.48	1321.14	1264.67	1220.99	
62	1755.99	1350.76	1293.03	1248.36	
63	1804.27	1387.90	1328.58	1282.69	
64+	1833.60	1410.46	1320.38	1303.54	

Individual & Family Plans | 個人/家庭計劃 2021 Monthly Rates | San Mateo County | 聖馬刁縣

or their age and rating region for their household. Only the first three of the oldest children under 21 in the family are charged; additional enrolled children will have no premium rate. All dependents age 21 and older are charged premiums based on their ages. . .

每位家庭成員的月費是根據年齡及居住地區計算。
 只有前三名年齡最大的21歲以下子女會被計算入投保費用,額外的投保子女則免費。
 所有21歲或以上的子女的月費是根據年齡計算。

ONLY AVAILABLE INSIDE

	PLA	ONLY AVAILABLE INSIDE COVERED CALIFORNIA 僅可透過 Covered CA 投保加州選擇此醫療計劃				
	Platinum ⁹⁰ HMO	Gold ⁸⁰ HMO	Bronze ⁶⁰ HMO	Bronze ⁶⁰ HDHP	Minimum Coverage HMO 最低保障 HMO	Silver ⁷⁰ HMO
AGE/年齡	RATE/月費	RATE/月費	RATE/月費	RATE/月費	RATE / 月費	RATE / 月費
0-14	480.33	433.63	290.06	289.48	279.61	388.68
15	523.03	472.18	315.84	315.21	304.47	423.22
16	539.36	486.92	325.70	325.05	313.97	436.43
17	555.68	501.66	335.56	334.88	323.48	449.64
18	573.26	517.53	346.17	345.48	333.71	463.87
19	590.84	533.40	356.79	356.07	343.94	478.10
20	609.05	549.84	367.78	367.05	354.54	492.83
21	627.89	566.84	379.16	378.40	365.51	508.07
22	627.89	566.84	379.16	378.40	365.51	508.07
23	627.89	566.84	379.16	378.40	365.51	508.07
24	627.89	566.84	379.16	378.40	365.51	508.07
25	630.40	569.11	380.68	379.91	366.97	510.11
26	642.96	580.45	388.26	387.48	374.28	520.27
27	658.03	594.05	397.36	396.56	383.05	532.46
28	682.51	616.16	412.15	411.32	397.31	552.28
29	702.61	634.30	424.28	423.43	409.00	568.53
30	712.65	643.37	430.35	429.48	414.85	576.66
31	727.72	656.97	439.45	438.57	423.63	588.86
32	742.79	670.57	448.55	447.65	432.4	601.05
33	752.21	679.08	454.23	453.32	437.88	608.67
34	762.26	688.15	460.30	459.38	443.73	616.80
35	767.28	692.68	463.33	462.41	446.65	620.87
36	772.30	697.22	466.37	465.43	449.58	624.93
37	777.32	701.75	469.40	468.46	452.50	628.99
38	782.35	706.29	472.43	471.49	455.42	633.06
39	792.39	715.36	478.50	477.54	461.27	641.19
40	802.44	724.42	484.57	483.60	467.12	649.32
41	817.51	738.03	493.66	492.68	475.89	661.51
42	831.95	751.07	502.39	501.38	484.3	673.20
43	852.04	769.21	514.52	513.49	496.00	689.46
44	877.16	791.88	529.69	528.63	510.62	709.78
45	906.67	818.52	547.51	546.41	527.80	733.66
46	941.83	850.26	568.74	567.60	548.26	762.11
47	981.39	885.98	592.63	591.44	571.29	794.12
48	1026.60	926.79	619.92	618.69	597.61	830.70
49	1071.18	967.03	646.85	645.55	623.56	866.77
50	1121.41	1012.38	677.18	675.82	652.80	907.42
51	1171.01	1057.16	707.13	705.72	681.67	947.56
52	1225.64	1106.48	740.12	738.64	713.47	991.76
53	1280.89	1156.36	773.48	771.94	745.64	1036.47
54	1340.54	1210.21	809.50	807.89	780.36	1084.74
55	1400.19	1264.06	845.52	843.83	815.09	1133.00
56	1464.86	1322.44	884.58	882.81	852.73	1185.33
57	1530.16	1381.40	924.01	922.16	890.75	1238.17
58	1599.86	1444.32	966.10	964.16	931.32	1294.57
59	1634.39	1475.49	986.95	984.98	951.42	1322.51
60	1704.09	1538.41	1029.04	1026.98	991.99	1378.91
61	1764.36	1592.83	1065.44	1063.31	1027.08	1427.69
62	1803.92	1628.54	1089.32	1087.15	1050.11	1459.69
63	1853.52	1673.32	1119.28	1117.04	1078.98	1499.83
64+	1883.65	1700.52	1137.47	1135.19	1096.52	1524.21

Individual and Family Plan Enrollment Application – Off Exchange



T: 1-888-371-3060 F: 1-415-955-8819

Chinese Community Health Plan (CCHP) will provide translation or other language assistance free of charge in completing the application. The application, together with the Disclosure Form/Evidence of Coverage ("Agreement") constitutes the plan contract, and that applicants may request a copy of the Agreement prior to enrollment to learn the terms and conditions of the plan contract.

Reason for application								
	New Applicati	on (during open e	enrollment period Nov	vember 1, 2	2020 – January 31, 202	21)		
Please select one	Special Enrollment (during February 1, 2021 – October 31, 2021, please attach attestation & proof of the qualifying event)							
	Adding Spous	e/Domestic Partr	ner 🗌 Adding Chil	d(ren) Cı	urrent Member ID#			Current Plan:
Proposed Effective Da	ate (MM/DD/YY)	1 1						
Please select a p	lan							
Medical Plan Option	s: 🗌 Jade ¹⁵ HM(O Platinum	Amber ⁵⁰ HMO S	Silver 🗌	ActiveChoice PPO Si	lver 🗌 I	Platinum ⁹⁰ H	MO Gold ⁸⁰ HMO
	Silver ⁷⁰ Off	Exchange HMO	Bronze ⁶⁰ HMC		Bronze ⁶⁰ HDHP HMC		Vinimum Cov	erage HMO
Optional Riders:	Adult Vision	(VSP)	Adult Dental (D	elta Denta	I)			
A. Primary appli	cant's informat	tion						
Last Name:		First Name:		MI:			SS#:	
Date of Birth (MM/DD	/YY) :	Age:		Gender:	— -		Marital Status:	
1 1							Single Married	
Email:				Cell Phone:			Home Phone:	
Home Address (No P.	O. Box)			City:			State:	Zip:
								r home address, designate ase contact CCHP for more
Mailing address if diffe	erent from above:			City:		State:	Zip:	
Primary Care Physicia	an (PCP) :			Medical Group:		Are you a current patient of this PCP?		
Name of Employer:				1			Work Phone	2:
Work Address:				City:			State:	Zip:
Preferred Written Language: Chinese English Spanish Other								
Optional Questions								
Your ethnic origin	_		_		_	_	_	
Asian Indian		frican American			Chinese	Filipin		Guamanian or Chamorro
Hmong	Hispanic,	Latino or Spanisł	n Origin 🛛 Japar	lese	Korean	Laotia	n 🗆 N	lative Hawaiian
Samoan	White		Uietna	amese	Other			

B. List all family member(s) to be covered							
	ist Name:	First Name:	M.I. :				
Date of Birth (MM/DD/YY) : / /		SSN:	Gender:				
Primary Care Physician (PCF	²):	Medical Group:	Existing Patient?				
La Dependent # 1	ist Name	First Name	M.I. :				
Date of Birth (MM/DD/YY) : / /		SSN:	Gender:				
Primary Care Physician (PCF	P) :	Medical Group:	Existing Patient?				
Dependent # 2	ist Name:	First Name:	M.I. :				
Date of Birth (MM/DD/YY) : / /		SSN:	Gender:				
Primary Care Physician (PCF	²):	Medical Group:	Existing Patient?				
Dependent # 3	ist Name:	First Name:	M.I. :				
Date of Birth (MM/DD/YY)		SSN:	Gender:				
Primary Care Physician (PCF	Existing Patient?						
C. Fill out this section	if applicant is using an insurance Ag	ent or Broker					
	of record may receive monetary and/or non-monel e the same whether or not I use an agent or broke	ary payments from CCHP in connection with the purchase or.	of this coverage. I				
Applicant's Signature X		Broker Name:	Date (MM/DD/YY):				
D. Insurance agent/bro	oker attestation (AB2569, Cal H&S §13	89.8)					
Notice to agent: If you have you state as true any mater California Health and Safety under current law. I,	To be completed by your agent or broker after completion of this application Notice to agent: If you have assisted the applicant in submitting this application, the law requires that you attest to this assistance. If, in making this attestation, you state as true any material fact you know to be false, you will be subject to a civil penalty of up to ten thousand (\$10,000) dollars, as authorized under California Health and Safety Code section 1389.8(c) or Insurance Code section 10119.3, in addition to any other applicable penalties or remedies available						
To the best of my knowledge the applicant of providing ina	nd language, the risk to						
Agent/Broker Signature X		Agent/Broker Name:	Date (MM/DD/YY) : / /				
Phone:	Fax:	Email:	CA License Number:				
Agent/Broker Company Nam	Note(s) (CCHP Use Only):						
Agent/Broker Address:							

E. Conditions of application – Please carefully read the following:

I. General Conditions

Chinese Community Health Plan (CCHP) reserves the right to reject any application for enrollment.

- 1. I understand that I have no coverage under this application until notified by CCHP that I am accepted.
- 2. If I am accepted, this application will become part of the agreement between CCHP and myself. Enrolled family members and I agree to be bound by the arbitration clause in the CCHP contract instead of trial by a court or jury.
- 3. I understand that willful misrepresentation can result in rescission of my coverage. CCHP can <u>only</u> rescind for a material misrepresentation or omission if the misrepresentation or omission is willful.

II. Acknowledgment and Agreement:

I hereby subscribe for myself and any enrolled dependents to the health plan designated here and agree to abide by all terms, conditions and provision of this Individual Membership Contract. I have read and understand the terms on this application and my signature below indicates my acceptance of these terms and that the information entered in this Application is complete, true and correct. I agree to notify CCHP promptly of any facts or circumstances which arise before the effective date of coverage under CCHP which make any of the statements supplied herein incorrect. I understand that coverage may be cancelled if CCHP demonstrates I have been fraudulent or intentionally misrepresented material fact in my application.

III. Disclosure of Personal and Health Information

CCHP understand the importance of keeping your and your dependents' personal and health information private. CCHP protects this information in electronic, written, and oral forms when used throughout our company. CCHP will not disclose this information without your authorization except as permitted by law.

For the purpose of administering your CCHP coverage, CCHP is permitted by state and federal law to obtain your and your dependents' health information from a healthcare provider, insurer, insurance support organization, health plan, or your insurance agent. Also, by state and federal law, CCHP is permitted to disclose your and your dependents' health information to a healthcare provider, insurance support organization, health plan, or your insurance support organization, health plan, or your insurance agent.

A complete explanation of CCHP policies and procedures ("Notice of Confidentiality and Privacy Practices") for preserving the confidentiality of your personal and health information is available and will be furnished to you upon request by calling the Customer Service Department or by accessing CCHP's website.

IV. Arbitration Agreement:

I understand that (except for Small Claims cases) any and all disputes, including claims of medical malpractice (that is as to whether any medical services rendered under the health plan were unnecessary or unauthorized or were improperly, negligently, or incompetently rendered), which may arise under the agreement between me and my dependents enrolled in the plan and CCHP and any of its affiliates shall be determined by submission to binding arbitration as provided by California law. Any such dispute will not be resolved by a lawsuit or resort to court process except as applicable law provides for judicial review of arbitration proceedings. ALL PARTIES TO THIS CONTRACT, BY ENTERING INTO IT, ARE GIVING UP THEIR CONSTITUTIONAL RIGHT TO HAVE ANY SUCH DISPUTE DECIDED IN A COURT OF LAW BEFORE A JURY, AND INSTEAD ARE ACCEPTING THE USE OF BINDING ARBITRATION. For more information regarding binding arbitration, please refer to your Evidence of Coverage.

Applicant Signature	Print Your Name:	Date (MM/DD/YY):
Х		1 1
Spouse or Domestic Partner Signature	Print Your Name:	Date (MM/DD/YY):
Х		1 1
Signature Required for Dependents Age 18 or over		
Dependent #1 Signature	Print Your Name:	Date (MM/DD/YY):
Х		1 1
Dependent #2 Signature	Print Your Name:	Date (MM/DD/YY):
Х		1 1
Dependent #3 Signature	Print Your Name:	Date (MM/DD/YY):
X		1 1

Marketing	Source						
□ TV	D DM	🗖 Email Ad	☐ Mobile Ad	Radio	□Sing Tao Newspaper	Journal Newspaper	Other Newspaper
Referral	ls □Str	eet Fair/Event	Other				

CCHP Use Only							
Sales [] Manager []	Payment Type [CC / Bill / Check#]	Amount []	Date []
Rec'd by Enrollment []	Packet Sent Date []				

Special Enrollment Attestation Form

You may enroll in an individual health plan only during the open enrollment period from Nov. 1st to Jan. 31st. There are exceptions that may allow you to enroll outside of this period. Please read the following statements carefully and check the box if the statement applies to you. By checking any of the following boxes you are certifying that, to the best of your knowledge, you are eligible for Special Enrollment Period privileges. If you later determine that this information is incorrect, you may be disenrolled.

Name	of Applicant:	Effective Date Requested (MM/DD/YY):					
-	Completing this form does not guarantee acceptance of the exception request, please provide the required documentation.						
l am ce	n certifying I qualify for Special Enrollment due to (check box the reason that best applies): Got married or entered into domestic partnership						
	Divorce, legal separation, dissolution of domestic partnership, or death						
	A child is born, adopted or received into foster care						
	Dependent turns 26 years old						
	Attainment of citizenship						
	Loss of Medi-Cal						
	Loss of Group Coverage (e.g. death of an employee, termination of employment, deduction of hours)						
	Loss of CORBA						
	Loss of Student Health Insurance						
	Ineligible for tax credits or cost-sharing reductions under Covered California						
	Permanently moved into CCHP Service Area						
	Misconduct or misinformation occurred during your enrollment						
	Released from jail or prison						
	Returned from active duty military service						
	Received a certificate of exemption for hardship exception from Health & Human Services						
	Court ordered provision of health insurance						
	Federally Recognized American Indian/Alaska Native						
	Other (Please provide an explanation):						

Required Documentation for Special Enrollment Periods

A person enrolling as the result of a qualifying life event **should** provide the proof that the triggering event occurred and the date the event occurred. Most special enrollment periods last **60 days** from the date of the qualifying life event.

Event	Supporting Documentation		
Marriage	Marriage certificate		
Divorce	Divorce decree document		
Birth/Adoption/Legal Guardianship of Child	Birth certificate or hospital discharge paperwork		
Dependent Child reaches age 26	Proof of previous health insurance		
Death of policyholder	Death certificate		
Eligible Immigration Status or US Citizenship	Valid US passport, Green Card, or legal supporting documentation		
Loss of Employer Coverage	Proof of previous group health insurance		
Loss of Coverage Through Spouse's Employer	Proof of previous group health insurance		
Loss of COBRA	Loss of COBRA letter		
Loss of Medi-Cal	Loss of Medi-Cal document		
Ineligible for cost-sharing reductions under Covered CA	Covered CA letter		
	Proof of old and new address, such as utility bill, credit card statement, insurance statement, bank		
Relocation / Move into CCHP Service Area	statement, driver's license or education institution document. Both document must indicate permanent		
	move occurred within 60 days of application.		

Applicant Signature	Date (MM/DD/YY)
X	1 1



Chinese Community Health Plan (CCHP) complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. CCHP does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Chinese Community Health Plan:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - o Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
 - Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - o Information written in other languages

If you need these services, contact CCHP Member Services.

If you believe that CCHP has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with us in person, by phone, by mail, or by fax at:

CCHP Member Services 445 Grant Ave, Suite 700, San Francisco, CA 94108 1-888-775-7888, TTY 1-877-681-8898 Fax 1-415-397-2129

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <u>https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf</u>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue SW. Room 509F, HHH Building Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

華人保健計劃(CCHP 遵守適用的聯邦民權法律規定,不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視 任何人。華人保健計劃(CCHP) 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方 式對待他們。

華人保健計劃(CCHP):

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務,以幫助他們與我們進行有效溝通,如:
 - 合格的手語翻譯員
 - 以其他格式提供的書面資訊(大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式)
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務,如:
- o 合格的翻譯員
- 。 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務,請聯絡華人保健計劃(CCHP)

如果您認為華人保健計劃(CCHP) 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而透 過其他方式歧視您,您可以親自提交投訴,或者以郵寄、傳真或電郵的方式向我們提交投訴: CCHP Member Services 445 Grant Ave, Suite 700, San Francisco, CA 94108 1-888-775-7888, 聽力殘障人仕電話 1-877-681-8898

傳真 1-415-397-2129

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services(美國衛生及公共服務部)的 Office for Civil Rights(民權辦公室)提交民權投訴,透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以電子方式投訴:

<u>https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf</u>,或者透過郵寄或電話的方式投訴:

U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C.20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)(聾人用電信設備)

登入 http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html 可獲得投訴表格。

Chinese Community Health Plan (CCHP) cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Chinese Community Health Plan no excluye a las personas ni las trata de forma diferente debido a su origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Chinese Community Health Plan:

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz con nosotros, como los siguientes:
 - o Intérpretes de lenguaje de señas capacitados.
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como los siguientes:
 - o Intérpretes capacitados.
 - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con CCHP Member Services.

Si considera que CCHP no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo a la siguiente persona:

CCHP Member Services 445 Grant Ave, Suite 700, San Francisco, CA 94108 1-888-775-7888, TTY 1-877-681-889 Fax 1-415-397-2129.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de EE. UU. de manera electrónica a través de Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible en <u>https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf</u>, o bien, por correo postal a la siguiente dirección o por teléfono a los números que figuran a continuación:

U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Puede obtener los formularios de reclamo en el sitio web http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

Multi-language Interpreter Services

English: ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-775-7888 (TTY: 1-877-681-8898).

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-775-7888 (TTY: 1-877-681-8898).

Chinese: 注意:如果您使用繁體中文,您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-888-775-7888

(TTY: 1-877-681-8898)。

Tagalog: PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-775-7888 (TTY: 1-877-681-8898).

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-888-775-7888

(TTY: 1-877-681-8898).

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-775-7888 (TTY: 1-877-681-8898) 번으로 전화해 주십시오.

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-775-7888 (телетайп: 1-877-681-8898) Arabic:

> ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-888-775-7888 (TTY:1-877-681-8898) .

Hindi: ध्यान दः यद आप हदी बोलते ह तो आपके िलए मुफ्त म भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध ह। 1-888-775-7888 (TTY: 1-877-681-8898) पर कॉल कर।

Japanese: 注意事項:日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。

1-888-775 7888 (TTY: 1-877-681-8898) まで、お電話にてご連絡ください。

Armenian: ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվձար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ։ Զանգահարեք 1-888-775-7888 (TTY (հեռատիպ)՝ 1-877-681-8898):

Punjabi: ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

1-888-775 7888 (TTY: 1-877-681-8898) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Cambodian: ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតឈ្នួល គឺ អាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-888-775-7888 (TTY: 1-877-681-8898)។

Hmong: LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-888-775 7888 (TTY: 1-877-681-8898).

Thai: เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-888-775 7888 (TTY: 1-877-681-8898).

Persian (Farsi):

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 7888-775-888 -1-889 (TTY: 1-877-681-8898) تماس بگیرید.

Lao (Laotian):

ຄວາມສົນໃຈ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ເບີຂ້າງລຸ່ມນີ້ ເພື່ອຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານໄດ້.

ໂທຫາເບີ 1-888-775-7888 (TTY: 1-877-681-8898).



CALL

1-877-224-7705

VISIT ONLINE

VIRTUAL MEETING

Call or email our sales team for an appointment. (Sales@CCHPHealthPlan.com)

www.CCHPHealthPlan.com

VISIT

San Francisco Office: 445 Grant Avenue, San Francisco, CA 94108

Daly City Office: 386 Gellert Boulevard, Daly City, CA 94015

